

Parquet Fédéral

Rue aux Laines 66/1
B-1000 Bruxelles

Federaal Parket

Wolstraat 66/1
B-1000 Brussel

Communiqué de presse du Parquet Fédéral

Persbericht van het Federaal Parket

Press Release by the Federal Public Prosecutor's Office

Bruxelles, le 18 juin 2016
Brussel, 18 juni 2016
Brussels, June 18th, 2016

Dans le cadre d'un dossier de terrorisme du parquet fédéral, un juge d'instruction de Bruxelles spécialisé en matière de terrorisme a procédé à l'exécution de plusieurs dizaines de perquisitions dans la nuit du 17 au 18 juin. Ces perquisitions ce sont déroulées dans 16 communes (Bruxelles, Molenbeek-St.-Jean, Schaerbeek , Anderlecht, Koekelberg , Berchem-Sainte-Agathe , Evere, Forest , Watermael-Boitsfort , Ganshoren , Zaventem , Ninove , Wemmel , Fleurus , Tubize et Liège).

152 boxes de garage ont également été perquisitionnés.

40 personnes ont été interpellées et 12 d'entre elles ont été privées de liberté. Le juge d'instruction décidera dans les prochaines heures de leur maintien éventuel de détention.

Les perquisitions se sont déroulées sans incident particulier.

En ce qui concerne les objets emportés et l'identité des personnes arrêtées, nous ne pouvons pas donner plus d'information à l'heure actuelle.

Jusqu'à présent, ni arme ni explosif n'ont été découverts.

Les éléments recueillis dans le cadre de l'instruction nécessitent d'intervenir immédiatement. L'instruction se poursuit et dans l'intérêt de celle-ci, nous ne pouvons pas communiquer plus de détails actuellement.

In het kader van een terrorisme dossier van het federaal parket heeft een onderzoeksrechter gespecialiseerd in terrorisme in de nacht van 17 op 18 juni enkele tientallen huiszoekingen laten uitvoeren. Deze huiszoekingen vonden plaats in 16 gemeenten (Brussel, Sint-Jans-Molenbeek, Schaarbeek, Anderlecht, Koekelberg, Sint-Agatha-Berchem, Evere, Vorst, Watermaal-Bosvoorde, Ganshoren, Zaventem, Ninove, Wemmel, Fleurus, Tubize en Luik.

Er werden eveneens 152 garageboxen doorzocht.

40 personen werden meegenomen voor verhoor en 12 daarvan werden gearresteerd. De onderzoeksrechter zal in de loop van de dag beslissen over hun eventuele verdere aanhouding.

Alle huiszoekingen verliepen zonder bijzondere incidenten.

Noch over de geïnterpelleerde personen noch over de inbeslaggenomen voorwerpen kan er voorlopig meer informatie vrijgegeven worden.

Tot op heden werden er geen explosieven of wapens aangetroffen.

Het verloop van het onderzoek noodzaakte een onmiddellijke tussenkomst. In het belang van het onderzoek kan er voorlopig geen verdere informatie worden vrijgegeven.

In connection with a criminal investigation concerning terrorism, the Federal Prosecutor's Office and a Brussels Investigating Judge specialized in terrorism have ordered dozens of house searches to be conducted during the night from 17th to 18th of June. These searches took place in 16 municipalities (Brussels, Molenbeek-St.-Jean, Schaerbeek, Anderlecht, Koekelberg, Berchem-Sainte-Agathe, Evere, Forest , Watermael-Boitsfort, Ganshoren , Zaventem, Ninove , Wemmel , Fleurus , Tubize and Liège .

152 garage lockups were searched as well.

40 persons were taken for questioning. 12 among them were arrested. The Investigating Judge will decide on their possible detention later today.

No specific incidents occurred during the searches.

Currently no further information can be given concerning the seized items or the identities of the arrested persons.

Until now, no arms or explosives were found.

The investigatory results necessitated an immediate intervention. The investigation continues. In the interest of the investigation, currently no further details can be given.